



Priloga 2 direkt prejet



Prejeto: 03. 05. 2019		Sig. znak: ED
Vredn.:	Priloge:	v vrednost
Šifra zadeve:		

Geschäftszeichen Pol-3-321.00 IPS (bitte bei Antwort angeben):
Verbalnote Nr.: 18 / 2019

Verbalnote

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland begrüßt das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Republik Slowenien und beehrt sich, folgendes mitzuteilen:

Der Deutsche Bundestag vergibt seit mehreren Jahren Internationale Parlamentsstipendien (IPS) - früher Internationales Parlamentspraktikum (IPP) - für junge Hochschulabsolventen anderer Länder. Sie sollen die Gelegenheit erhalten, das deutsche parlamentarische System in Theorie und Praxis kennen zu lernen. Slowenien nimmt seit 2001 an dem Programm teil.

Das nächste Programm, das gemeinsam mit der Humboldt-Universität zu Berlin, der Freien Universität Berlin und der Technischen Universität Berlin durchgeführt wird, beginnt am 01. März 2020 und endet am 31. Juli 2020. Das Angebot richtet sich an Hochschulabsolventen, die eine Tätigkeit im öffentlichen Leben Sloweniens anstreben und zum Zeitpunkt des Programmbeginns nicht älter als 30 Jahre sind. Darüber hinaus sollen die Bewerber über sehr gute deutsche Sprachkenntnisse verfügen. Es werden ca. 120 Personen aus 44 Ländern teilnehmen.

Die Teilnehmer/innen erhalten aus Mitteln des Deutschen Bundestages ein monatliches Stipendium in Höhe von 500,- Euro. Zusätzlich werden die Kosten für die studentische Krankenversicherung für Unfall- und Haftpflichtversicherung sowie Verwaltungsgebühren und Sozialbeiträge übernommen. Darüber hinaus wird freie Unterkunft oder – bei eigener Unterbringung – ein Zuschuss zu den Wohnkosten in Höhe von 300 Euro pro Monat gewährt. Die Kosten der An- und Abreise nach und von Berlin werden erstattet.

An das
Ministerium für
Auswärtige Angelegenheiten
der Republik Slowenien
L a i b a c h

Auf der Homepage des Deutschen Bundestages www.bundestag.de/ips können die Bewerbungsbögen und weitere Informationen unter den länderspezifischen Informationen zu den IPS abgerufen werden.

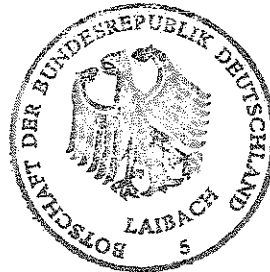
Bewerbungsschluss ist der 30. Juni 2019. Aus der Republik Slowenien können bis zu drei Stipendiaten teilnehmen.

Die Auswahlgespräche mit einer deutschen Kommission werden voraussichtlich im Herbst 2019 stattfinden.

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland bittet, das Angebot für dieses Programm möglichst vielen Interessenten zugänglich zu machen. Plakate, Faltblätter sowie Bewerbungsunterlagen sind beigelegt. Die Staatsversammlung und der Staatsrat der Republik Slowenien erhalten die Informationen unmittelbar.

Eine Kopie dieser Verbalnote wird an das Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Sport der Republik Slowenien übersandt.

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland benutzt diesen Anlass, das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Republik Slowenien erneut ihrer ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.



Ljubljana, 26.04.2019



Št. spisa (pri odgovoru prosimo navedite številko): Pol-3-321.00 IPS

Verbalna nota št.: 18 / 2019

Vljudnostni prevod

Verbalna nota

Veleposlaništvo Zvezne republike Nemčije pozdravlja Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije in ima čast sporočiti naslednje:

Nemški zvezni parlament že več let podeljuje Mednarodne parlamentarne štipendije (IPS) – prej Mednarodni parlamentarni praktikum (IPP) – za mlade absolvente visokih šol iz drugih držav. Le-ti naj bi dobili priložnost, da spoznajo nemški parlamentarni sistem v teoriji in praksi. Slovenija v programu sodeluje od leta 2001.

Naslednji program, ki se bo izvajal v sodelovanju s Humboldt univerzo v Berlinu, Svobodno univerzo v Berlinu in Tehniško univerzo v Berlinu, se bo začel 01. marca 2020 in končal 31. julija 2020. Ponudba je namenjena absolventom visokih šol, katerih cilj je delovanje v javnem življenju Slovenije in ki ob začetku programa niso starejši od 30 let. Razen tega morajo kandidati razpolagati z zelo dobrim znanjem nemškega jezika. Programa se bo udeležilo cca. 120 oseb iz 44 držav.

Udeleženske/ci bodo iz sredstev Nemškega zveznega parlamenta prejemale mesečno štipendijo v višini 500,-- evrov. Dodatno bodo kriti stroški za študentsko zdravstveno zavarovanje v primeru nezgode in za zavarovanje odgovornosti. Poleg tega bo zagotovljeno brezplačno bivanje ali – v primeru lastne nastanitve – dodatek za kritje stroškov bivanja v višini 300 evrov mesečno. Stroški prihoda in odhoda v Berlin oz. iz Berlina bodo povrnjeni.

Na spletni strani Nemškega zveznega parlamenta www.bundestag.de/ips lahko zainteresirani med regionalno specifičnimi informacijami v zvezi z IPS najdejo obrazce za prijavo kakor tudi druge informacije.

Ministrstvo za zunanje zadeve
Republike Slovenije

Ljubljana

Kopijo prejme:

Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport
Republike Slovenije

Ljubljana

Zadnji rok za prijavo je 30. junij 2019. Iz Republike Slovenije se lahko programa udeležijo do trije štipendisti.

Izbirni razgovori z nemško komisijo bodo potekali predvidoma jeseni 2019.

Veleposlaništvo Zvezne republike Nemčije prosi, da se dostop do ponudbe tega programa omogoči čim več potencialnim interesentom. Plakati, zloženke ter prijavna dokumentacija se nahajajo v prilogi. Državni zbor in Državni svet Republike Slovenije prejmeta informacije neposredno.

Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport Republike Slovenije prejme kopijo te verbalne note.

Veleposlaništvo Zvezne republike Nemčije izkorišča to priložnost, da Ministrstvu za zunanje zadeve Republike Slovenije ponovno izrazi svoje odlično spoštovanje.

Ljubljana, 26. april 2019

L S.